

Asylum Support Partnership

help and advice



September 2012

Kurdish

داواکردنی پشتگیری پهناخواری

ئهو کسانه‌ی که داواي پهناخواری ده‌کمن بۆيان نيهه ده‌ستگيرۆيی خوشگوز مرانی ناسايی و مر بگرن و زۆر بهی پهناخواریان مافی کارکردنیان نيه . له هه‌ندیک حاله‌تی تايه‌تدا له‌وانه‌یه بشيیت کار بکه‌یت به‌لام ده‌بیت له باره‌یهوه رینمایي و مر بگريت.

له‌بهر ئه‌وه‌ی پرۆسه‌ی پهناخواری له‌وانه‌یه کاتیکی زۆر بخایه‌نییت، پيوسته بیر له‌وه بکه‌یته‌وه که چۆن پنداویستییه‌کانی ژيانت دابین ده‌کیت. رهنه‌گه شیاوی ئه‌وه بیت که داواي پشتگیری له ده‌زگای سنووری شانیشینی په‌گرتوو UKBA (UK Border Agency - UKBA) بکه‌یت. ئه‌وه ده‌زگا حکومیه‌یه که به‌رپرسه له پشتگیری پهناخواریه بێخانه‌ولانه‌کان. UKBA ده‌توانیت شوینی نیشه‌جیوون و پشتگیری پاره‌ی کاشیش بۆ کرینی خوارده‌مه‌نی و جلو به‌رگ دابین بکات. ئه‌گه‌ر شوینی نیشه‌جیوونت هه‌یه، بۆ نمونه له‌گه‌ل هاورۆ و خزم و که‌سوکار، ده‌توانیت داواي ته‌نها کاش بکه‌یت. پشتگیری کاش هه‌روه‌ها به 'پشتگیری گوز مرانی ژيان' یش ناسراوه.

ئه‌گه‌ر ناتوانیت خۆت به‌خێو بکه‌یت، ئه‌وا له کاتی‌کدا که داواي پهناخواریه‌که‌ت له‌ژیر باس و لیکۆلینه‌وه‌دایه هه‌موو کاتی‌ک ده‌توانیت داواکاری بۆ پشتگیری پهناخواری پێشکەش بکه‌یت. ئه‌گه‌ر پيوستیت پینیییت، ئه‌وا ده‌توانیت له هه‌مان‌کاتدا که داواکاری بۆ پهناخواری پێشکەش ده‌کیت داواي پشتگیری بکه‌یت. UKBA داواي ئه‌وه ریشوین ساز ده‌کات بۆ شوینی نیشه‌جیوونی کاتی بۆ تو.

که‌سانی گه‌نج که ته‌مه‌نیان له 18 ساله‌متره: ئه‌گه‌ر له‌لایه‌ن UKBA وه‌/یان خزمه‌تگوزاریه‌یه کۆمه‌لایه‌تییه‌کانه‌وه په‌سه‌ند بکرییت وه‌ک که‌سێک که ته‌مه‌نی له 18 ساله‌متره وه خۆت به‌ته‌نها داواي پهناخواری ده‌کیت، ئه‌وا پشتگیری له ده‌سه‌لاتی خۆجی ناوچه‌که‌ی خۆت و مر ده‌گريت.

کی شیاوی پشتگیری به UKBA ده‌وه؟

رهنه‌گه تو شوینی نیشه‌جیوون و پاره‌ی کاشیش پيوست بیت، یاخوود رهنه‌گه ته‌نها پاره‌ی کاش پيوست بیت. هه‌ر جورکیان بیت، ده‌بیت چهند شتی‌ک به UKBA به‌سه‌لمنیت:

- که داوانامه‌که‌ت بۆ پهناخواری تۆمار کراوه وه داوانامه‌که‌ت هیشتا دوا بریاری له‌سه‌ر نه‌دراوه
- که تو بێخانه‌ولانه‌یت (ئه‌وه‌ش ئه‌وه ده‌گه‌یه‌نییت که پاره‌یه‌کی کهم یان هه‌یج پاره‌ت پینیه و شوینی نیشه‌جیوونیش نیه)
- که تو 'به‌زوترین کات که بتوانیت' داواي ئه‌وه‌ی که گه‌یشتوویته شانیشینی په‌گرتوو داوات پێشکەش کردوه بۆ پهناخواری
- که تو ته‌مه‌نت له 18 ساله زیاتره

نایا 'به‌زوترین کات که بتوانیت' واتای چی ده‌گه‌یه‌نییت؟

ئهم تاقیکردنه‌وه‌یه به‌سه‌ر ئه‌وه کسانه‌دا ده‌چه‌سپیت که داواي هه‌ردوو شوینی نیشه‌جیوون و پاره‌ی کاش ده‌کمن وه هه‌روه‌ها ئه‌وانه‌ش که ته‌نها داواي پاره‌ی کاش ده‌کمن. کاتی‌ک که داوانامه‌که‌ت بۆ ته‌نها پاره‌ی کاش ره‌چاو ده‌کمن (ته‌نانه‌ت ئه‌گه‌ر پێشتریش تو شوینی نیشه‌جیوون و پاره‌ی کاش و مرگرتبیت و ئیستا حمز بکه‌یت ته‌نها پاره‌ی کاش و مر بگريت) UKBA ئه‌مانه‌ی خوارمه‌وه ره‌چاو ده‌کات:

بلا‌فۆکی و مرگرتوای تر به‌ر ده‌سته له ناویشانی www.refugeecouncil.org.uk



زانیاریت بە دەست دەگات سەبارەت بە شوێنێکی نۆیەکە کێشەت ھەبوو پەيوەندی بە کێو بەکەیت. UKBA رێوشوێن بۆ گەشتەکەت ساز دەکات بۆ شوێنی نیشتهجێبوونت و پارەى تێچوونەکەى دەدات.

نایا من چ جۆرە شوێنێکی نیشتهجێبوون وەر دەگرم؟

UKBA بە شێوھەکی ناسایی تو بۆ خانووی ھاوبەش یان شوڤەیکە دەگۆزیتەو. ئەو کەسانەى کە ئەو شوێنە دەبەن بەرێو

پێیان دەلێن خاوەنمۆک. ئەوان نوێن و تەختی خەوتن، ھۆکارە بەنەرەتییەکانی چیشخانەت بۆ داوێن دەکەن، وە بەرپرسن لە یارمەتیدانی تو بۆ پەيوەندی پێوەکردن و بەکارھێنایی خزمەتگوزارییەکان لە ناوچەکەتدا. ئەوان لەو دەلنیادەبەو کە تو

دەتوانیت دەستت بە دوکتۆریکی خۆجییی، خوێندنگا وە/یان کۆلیژ رادەگات. خاوەنمۆکەکەت بەرپرسە لە دەلنیابوونەو لەو

کە شوێنی نیشتهجێبوونەکەت بە باشی چاکدەکریتەو. ئەگەر ھەر نیگەرانییەکت ھەبوو سەبارەت بە شوێنی نیشتهجێبوونت یان دەستراگەشتن بە خزمەتگوزارییە خۆجییەکان ئەو لەلای خاوەنمۆک یان خزمەتگوزاری یەک وێستگە (One Stop Service) باس بەکە. تکایە ئەوەت لەبیر بیت کە رەنگە داوات لێبکەیت لەگەڵ کەسێک بژیت کە نایناسیت.

نایا من بۆ ماوہى چەندە دەتوانم لە شوێنی نیشتهجێبوونی UKBA بەنیمەوہ؟

UKBA وەھا لەتو چاوەروان دەکات کە تو لەو شوێنی نیشتهجێبوونەدا بەنیمتەو کە ئەوان بۆیان داوێن کردوویت تەنھا لەکاتیکدا نەبیت کە ئەوان خۆیان رێگەت پێدەن کە بگۆزیتەو. ئەگەر شوێنی نیشتهجێبوونت بەی رێنێدان بەجی بەناییت، UKBA دەتوانیت پشتگیری و شوێنی نیشتهجێبوونیش بەتەواوی ببیت. ئەگەر ھەز دەکەیت لە شوێنی نیشتهجێبوونی UKBA دەرچیت وە لەگەڵ کەسێکی تر بەنیمتەو، پێویستە لەسەر گۆرانکاری لەو جۆرە بە UKBA رابگەینیت. دەتوانیت لەو شوێنی نیشتهجێبوونەدا بەنیمتەو ھەتا UKBA بریار لەسەر داوانامەى پەناخاویبەکەت دەدات. ئەگەر UKBA مافی پەناوەری بەت بەتو، پشتگیریبەکەت داوی 28 رۆژ کوتایی پێدیت. ئەمەش ئەو دەگەینیت کە تو دەبیت لەماوہى 28 رۆژدا لەو شوێنە بجیتە دەرەو.

نایا UKBA پشتگیری من دەکات ئەگەر پێداچوونەو بەکەم؟

بەئێ. ئەگەر UKBA داوانامەى پەناخاویبەکەت رەت بەکاتەو بەلام تو لەماوہى کاتی دیاریکراوی ئەواندا پێداچوونەوت کردبیت، دەتوانیت لە شوێنی نیشتهجێبوونی خۆتدا بەنیمتەو وە تو بەردەوام دەبیت لەسەر وەرگرتنی پشتگیری.

نایا UKBA پشتگیری من دەکات ئەگەر پێداچوونەو بەکەم رەت بەکرتەوہ؟

ئەگەر منالی خوار تەمەنى 18 سالت ھەبیت کە لەگەڵ خۆت بژی، پشتگیریبەکەت دەبیت بەردەوام بیت تەنەت ئەگەر پێداچوونەو مەگشت رەت بەکرتەو.

ئەگەر منالی خوار تەمەنى 18 سالت نەبیت کە لەگەڵ خۆت بژی، وە مافی زیاتری پێداچوونەوت نەبیت، UKBA پشتگیریبەکەت 21 رۆژ داوی ئەوہى کە بۆ دواچار داوی پەناخاویبەکەت رەتکراوتەو رادەگرت.

بەلام لەگەڵ ئەوہدا، رەنگە تو بتوانیت داوی پشتگیری سیکشن فۆر (Section 4 support) بەکەیت. تکایە بروانە بلاقوکی ھەر موزی پشتگیری پەناخاوی (Asylum Support Partnership) 'نایا تو بیخانەولانەیت و لەکوتایی پرۆسەى پەناخاویدایت؟' لەسەر www.refugeecouncil.org.uk یاخوود بلاقوکی ئەنجومەنى پەناوەرانی سکۆتلەند 'پشتگیری سیکشن فۆر'، ئەگەر لە سکۆتلەند بژیت. راولێکاری یاسایی خۆت یان نزیکترین ریکخراوی پەناوەرانی لە تووہ رەنگە بتوانن لە داوانامەکەدا یارمەتیت بەن.

من تەنھا پێویستیم بە پارەى کاشە

ئەگەر شوێنێکی تەرت ھەبە کە لەوئ نیشتهجی ببیت، بۆ نمونە لەگەڵ ھاوڕی و خزم و کەسوکار، دەتوانیت داوا تەنھا بۆ پارەى کاش پێشکەش بە UKBA بەکەیت. دەستت چەند ھەفتەیکە بخایەنیت بەر لەوہى UKBA داوانامەیک رەچاوی بەکات. لەو ماوہەدا ھیچ پشتگیریبەکە داوێن ناکرت، وە ھیچ پارەیکە ماوہى رابووردو نادریتەو. ئەگەر UKBA لەسەر ئەو ھاوڕا بوو کە پارەى کاشت بەداتی، دەبیت ئەمەى خوار موز رووبدات:

- 1. UKBA نامەیکەت بۆ دەنیریت ئەوہ پشتراست دەکاتەو کە تو مافی وەرگرتنی پارەى کاشت ھەبە.

2. ئەوان قاوچەرى كاتىت دەدەنى كە پىيان دەلئىن توكنى پشتگىرى كوتوپرى. ئەوانە تەنھا بۇ ماوەيەكى كورت بەكار دىن. دەتوانىت لە فەرمانگەي پۈستە بىيانگۈرىتەو بە كاش.
3. ئەگەر كارتى تومارى داوانامە (Application Registration Card-ARC) ت دەپنەت تۆ دەپنەت بتوانىت پارمىدانی رىكوتىك و بەردەوامى خۆت وەر بىگىرىت بە نىشاندانى كار تەكەت بە فەرمانگەي پۈستە دىيارىكراوى خۆت. Sodexo، ئەو كۆمپانىيەي كە پارمىدانهكە دابىن دەكات، نامەيەكت بۇ دەنرەت ئەو پىشتر است دەكاتەو كە دەپنەت بچىت بۇ چ فەرمانگەيەكى پۈستە.

ئەگەر ھەر پرسىارىكت ھەيە سەبارەت بە پارەي كاش ياخود ئەگەر كىشەيەكت ھەيە دەپنەت تەلەفون بەكەت بۇ ھىلى يارمەتى UKBA بە ژمارە **0845 602 1739** ياخود سەردانى نزيكترىن خزمەتگوزارى يەك وىستەگە (One Stop Service) بەكەت. تەكايە تىبىنى بەكە كە ئەمە بەسەر ئەو كەسانەدا دەچەسپنەت كە كاش و شوپنى نىشتەجىبوونىشيان بۇ دابىن كراو.

نایا چى روودەدات ئەگەر من توكن يان ARC ون بەكەم؟

ئەگەر تۆ توكن يان ARC ى خۆتت و نكردووە يان كەسنىك لىتى دزبون، دەپنەت ونبون يان دزرانەكە بە پۇلىس رابەگەيەنەت بۇ وەرگرتنى توكن يان ARC ى نوئى. دەپنەت بەلگەيەكى نووسراوى ئەو رابەگەيەندە بە پۇلىس لەگەل ژمارەي سەرچاوەي تاوان، ناوى پۇلىسەكە و ناوى بەكەي پۇلىسەكە وەر بىگىت. دەپنەت ئەو راپۇرتى پۇلىسە فاكس بەكەت بۇ UKBA بە ژمارە **0208 633 0653** يان **0870 336 9233** لە سكوئەند ياخود پەيوەندى بە خزمەتگوزارى يەك وىستەگەي خۆجىي خۆتەو بەكەت.

ئەگەر دەتەنرەت ئەو فەرمانگەي پۈستەيە بگۈرىت كە پارەي لى وەر دەگىرىت ياخود ئەگەر تۆ كىشەت ھەيە لە وەرگرتنى پارمەتتەدا بە ARC دەپنەت تەلەفون بەكەت بۇ ھىلى يارمەتى تەلەفونى Sodexo بە **01276 687 099** ئەگەر ناتوانىت بە ئىنگلىزى قسە بەكەت، دەتوانىت داوا لە وەرگىرىك يان ھاورىيەكت بەكەت كە يارمەتتە دات بۇ ئەو تەلەفون كەردنە.

ھەلومەرجم گۈراو

ئەگەر ھەلومەرجمى ژيانەت گۈرانكارى بەسەردا ھات وە تۆ پىوېستىت بە شوپنى نىشتەجىبوون و پارەي كاشىش بوو، دەتوانىت لە قۇناغىكى دواتردا داواي شوپنى نىشتەجىبوون بەكەت. دەپنەت پەيوەندى بە نزيكترىن رىكخراوى پەنابەر ئەو بەكەت كە دەتوانن لەو مەسەلەيدا يارمەتتە بدن.

نایا UKBA دەتوانىت چ يارمەتتەيەكى ترم دات؟

پارمىدانی دايكايەتى

دەتوانىت داوا پىشكەش بە UKBA بەكەت بۇ بەخشىنى دايكايەتى بۇ مئالئىك كە تازە لەدايك بوو. ئەمە پارمىدانیكى يەك جارەي 300 پاوئەدە بە توكن. داوانامەكە دەپنەت بە نووسىن بىت لە ماوەي تارادەي يەك مانگ بەر لە بەروارى چاومروانكاراوى مئالئوون ياخود زياتر نەبىت لە دوو ھەفتە لەداوى لەدايكوونى مئالەكە. پىوېستە لەسەرت كە بەلگەي بەروارى چاومروانكاراوى لەدايكوون، يان پروانامەي تەواي لەدايكوونى مئالەكە لەگەل بىنرەت. ئەو مئالانەش كە سى مانگ يان كەمتر بەر لە گەيشتنىيان بۇ شانشىنى يەكگرتو لەدايكوون ھەروەھا مافى وەرگرتنى پارمىدانی دايكايەتتەيان ھەيە. تەكايە ئاگادار بەكە ئەوانەي پشتگىرى سىكشن فۆر وەر دەگرن دەتوانن 250 پاوئەدە توكن وەر بگرن.

پارمىدانی بۇ ژنانى سكىر و مئال

ژنانى سكىر و ئەو خىزانانەي كە مئالى تەمەنى نىوان يەك تا سى سالىان ھەيە و پشتگىرى لە UKBA وەر دەگرن مافى وەرگرتنى 3 پاوئەدى زىادەيان ھەيە لەسەر و پارمىدانی بەرمتى UKBA خۆيانەو. 5 پاوئەدى زىادە لە ھەفتەدا دابىنكاراو بۇ ئەو كۆرپانەي كە تەمەنىيان لە يەك سال كەمترە. ئەو پارمىدانا ھەروەھا بۇ ئەوانە بەردەستن كە لەسەر پشتگىرى سىكشن فۆرن.

گەشت كردن بۇ چاوپىكەوتنى پەناخووزى يان پىداچونەو

ئەگەر تۆ پشتگىرى وەر دەگىرىت، UKBA پارەي تىچوونى گەشتەكەت دەدات بۇ چاوپىكەوتتەكانى پەناخووزى و پىداچونەو. دەتوانىت داواكارى پىشكەش بەكەت بۇ يارمەتتەدات بۇ ئەو پارەي گەشتەكەت بۇ بدن. خزمەتگوزارى يەك وىستەگەي خۆجىي خۆت دەتوانىت بۇ ئەو داخووزىيە يارمەتتە دات.

زانباری دیکه

چی روودهدات نهگەر UKBA پشتگیری منی رهتکردهوه یاخوود ههرهشهی کیشانهوهی پشتگیرییهکهمی کرد؟
 نهگەر UKBA پشتگیری کردنی توی رهتکردهوه، رهنکه مافی پیداجونهوهت هههیت بۆ بهردهم دادومری پشتگیری،
 بهلام ناتوانیت هیچ پشتگیرییهکه له UKBA وهر بگریت لهکاتیکدا که چاوهروانی نهوهیت بریار لهسهر پیداجونهوهکهت
 بدریت. مافی پیداجونهوه بۆ نهوه پناخوازانه نییه که پشتگیرییهکهیان رهتکراونهوه لهسهر بنچینهی نهوهی که بهزووترین
 کات که بتوانیت و له چوارچیهی کاتیکی ماقولدا داوای پناخوازاییان نهکردوه.

بهلام لهگهل نهوهشدا، نهگەر تو پشتگیری وهردهگریت و UKBA ناگاداری کردوویتوه که نهوه پشتگیرییه
 دهکشیزیتوه، رهنکه تو مافی پیداجونهوهت هههیت وه له ماوهی پیداجونهوهکهتا پشتگیرییهکهت بهردهمام دههیت.
 بۆ زانباری زیاتر لهسهر پیداجونهوهکانی پشتگیری پناخوازی، تکایه بروانه وهرهقه زانباریهکانی پرۆزهی پیداجونهوهی
 پشتگیری پناخوازی (Asylum Support Appeals Project) لهسهر: www.asaproject.org.uk

نایا من دهتوانم گهشت بکهم؟

تو نازادیت که لهناو شانشینی یهگرگرتوو (UK) دا گهشت بکهیت بهلام، نهگەر تو له شوینی نیشتهجیبوونی UKBA
 بژیت، تو تنها بۆ ماوهیهکه ریگات پندهدریت که له مال دور بکهویتوه که له ههوت رۆژ زیاتر نههیت بهسهر یهکهوه،
 یان 14 رۆژ و شهو له ماوهی شمش مانگدا. نهگەر نیازی نهوهت هههوه که له شوینی نیشتهجیبوونی خۆت دور
 بکهویتوه دههیت خاونموکهکهت ناگادار بکهیتوه.

نایا من دهتوانم کار بکهم له کاتیکدا چاوهروانی بریاریکم لهسهر داوای پناخوازیهکهم؟

وهک پناخوازیک تو به شیوهیهکی ناسایی ریگات پینادریت کار بکهیت. بهلام لهگهل نهوهشدا، نهگەر بۆ زیاتر له سالتیک
 چاوهروانیت کردییت بۆ بریاریکی بنهرتی لهسهر داوانامهی پناخوازیهکهت دهتوانیت داوا پشککش بکهیت بۆ رینیدان.
 پاریزههکهت دههیت بتوانیت لهو بارمهوه یارمهتیت بدات. له کاتیکدا که تو له پرۆسهی پناخوازیدایت دهتوانیت کاری
 خۆبهخشی بکهیت که ریگایهکی باشه بۆ فیزبوونی کارامهی نو. ئهم کاره دههیت بهراستی خۆبهخشی بیت و کرئ
 وهرنهگریت. پارهی تیچوونی هاتووچۆ و ناخواردن به شیوهیهکی ناسایی دههیت به تو نهگەر کاری خۆبهخشی بکهیت.

تیبینییهکی گرنگ:

نهگەر ههلهومهرجی ژینانت گۆرانکاری بهسهردا هات، بۆ نمونه، نهنامیکی خیزانهکهت گهیشه لات، یان ناوینشان
 گۆری یان ویستت داوا پشککش بکهیت بۆ پارمیدانی دایکایهتی، دههیت به UKBA بلنیت وه نهگەر بگریت بهر له
 روودانی نهوه گۆرانکارییه. دههیت نامه بۆ UKBA بنوسیت وه ناگاداریان بکهیتوه که ههلهومهرجی ژینانت چون چونی
 گۆروه. تکایه وینهیهکی نامهکهت لهلای خۆت بپاریزه. نزیکترین ریخراوی پهنابهری له توهه که له خوارهوه
 ریزبهندی کراون دهتوانیت یارمهتیت بدات.

سهراوهی یارمهتی و رینمایی

ریخراوه پهنابهرییهکانی وهک بنکهی سامانه فره-کولتوریهکان (Multi-Cultural Resource Centre)،
 خزمهتگوزاری پهنابهری باکووری ئینگلتهره (North of England Refugee)، ریکاری پهنابهری (Refugee Action)،
 نهجومهنی پهنابهری (Refugee Council)، نهجومهنی پهنابهری سکوئلهنده (Scottish Refugee Council)،
 وه نهجومهنی پهنابهری وهیلز (Welsh Refugee Council) نهوه ریخراوه سههکیانه که یارمهتی
 و رینمایی بۆ پناخوازان دابین دهکن. نهوان لهو باومردان که پناخوازان و پهنابهریان دههیت به لهیهگههشتن و
 بهرزهوه ماملههیان لهگهلدا بگریت. نهوه ریخراوانه رینمایی و زانباری لهسهر شوینی نیشتهجیبوون، پارهی کاش،
 پناخوازی، تهندروستی و کیشهی تر دابین دهکن لهریگای خزمهتگوزاری یهک ویستگهوه له چهندهها ناوچهی جیاجیای
 شانشینی یهگرگرتوودا. نهوان بیلایهن و جیان له حکومهت. کارمهندهکانی نهوه ریخراوانه لهویهری بهرزههندی خۆت
 رینمایی دهکن. بهلام تکایه ناگاداربه که نهوان به شیوهیهکی ناسایی ناتوانن نهوه بریارانه بگۆرن که دامودهزگا
 حکومییهکان لهسهر کهسهکهت داویانه. ریخراوی دیکه وهک خزمهتگوزاری رینمایی هاولاتیان، رینمایی خۆجیبی
 یان گرووپهکانی پهنابهریانیش ههروهه دهتوانن رینمایی و زانباری خۆرای پششیز بکن.

Multi-Cultural Resource Centre (Northern Ireland)

Tel: 02890 238 645

www.mcrc-ni.org

North of England Refugee Service Head Office (North East)

Tel: 0191 245 7311

www.refugee.org.uk

Refugee Action Head Office (East Midland, North West, South Central, South West)

Tel: 020 7654 7700

www.refugee-action.org.uk

Refugee Council Head Office (London, East of England, Yorkshire & Humberside, West Midlands)

Free advice line: 0808 808 2255

Tel: 020 7346 6700

www.refugeecouncil.org.uk

Scottish Refugee Council

Tel: 0141 248 9799

Freephone: 0800 085 6087

www.scottishrefugeecouncil.org.uk

Welsh Refugee Council

Tel: 02920 489 800

www.welshrefugeecouncil.org

Asylum Support Partnership consists of :

North of England Refugee Service, charity number: 1091200 www.refugee.org.uk

Refugee Action, charity number: 283660 www.refugee-action.org.uk

Refugee Council, charity number: 1014576 www.refugeecouncil.org.uk

Scottish Refugee Council, charity number: SC008639 www.scottishrefugeecouncil.org.uk

Welsh Refugee Council, charity number: 1102449 www.welshrefugeecouncil.org